

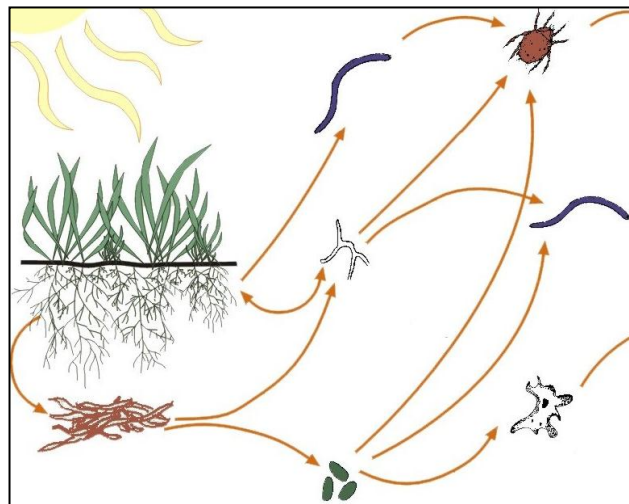
Cultivos de Cobertura para los Huertos de Tompkins County, NY

¿Qué son “cultivos de cobertura” y qué hacen?

Los cultivos de cobertura se siembran en rotación con las hortalizas o junto con ellas para enriquecer al suelo. Antes de sembrar el próximo cultivo de hortalizas, se pueden cortar los cultivos de cobertura y dejar los residuos sobre el suelo, o incorporarlos.

¿Cómo ayudan los cultivos de cobertura al huerto?

- Protegen el suelo del viento, lluvia, y nieve
- Mejoran la textura del suelo creando mejor porosidad (túneles), los cuales permiten que entre aire y agua
- Nutren a los micro-organismos (criaturas) benéficas
- Agregan nutrientes al suelo
- Controlan malezas
- Atraen insectos benéficos (abejas, mariquitas)
- Aumentan la producción de hortalizas



Pasos para sembrar cultivos de cobertura en su huerto

- **Escoja un cultivo de cobertura:** Use el cuadro al reverso de este volante para escoger un cultivo de cobertura que sea adecuado para sus fechas de siembra y cosecha de hortalizas, sus metas para su huerto, y su sitio.
- **Siembre la semilla:** Está bien si aún tiene hortalizas en su huerto – puede sembrar la semilla del cultivo de cobertura debajo de las hortalizas, y entre los surcos de hortalizas.
 - ✓ Limpie su cama. Quite las malezas y residuos de cultivos, y ponde las hortalizas productivas. Esto abre espacio para que crezca su cultivo de cobertura.
 - ✓ Rastrille el suelo. Siembre la semilla al voleo, y rastríllela nuevamente.
 - ✓ CUBRA las semillas con “row cover” (tela blanca que permite que entre agua y sol) para protegerlas de los pájaros.
- **En la primavera, corte los cultivos de cobertura cuando florezcan, pero antes de que produzcan semillas,** en mayo. Los puede dejar sobre el suelo como mulch, o incorporarlos. Si los incorpore, espere 2-3 semanas antes de sembrar vegetales.



Para aprender más sobre cultivos de cobertura para los huertos:

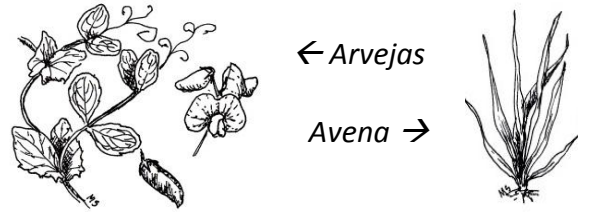
Visite nuestro sitio Web: <http://blogs.cornell.edu/gepespanol/horticultores>



Cultivos de cobertura que terminan en invierno: Se siembran en agosto, y mueren durante el invierno. No crecen tanto como los cultivos que sobreviven el invierno, pero se pueden sembrar cultivos de primavera (ej: lechuga) en el “mulch” el próximo año.

Mezcla de: Arvejas (Peas) + Avena (Oats)

- Fecha de siembra*: 1-30 de agosto
- Avena crece rápidamente y controla malezas.
- Arveja es una planta leguminosa (fija nitrógeno).

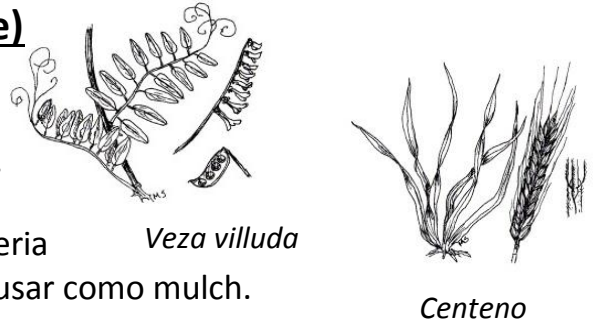


Otros cultivos de cobertura que terminan en invierno: Mostazas (mustards) y Tillage Radish (ambos Brassicas)

Cultivos de cobertura que sobreviven el invierno: Se siembran en otoño y siguen creciendo en primavera, agregando materia orgánica y nutrientes al suelo. Hay que esperar hasta el fin de mayo para cortar el cultivo de cobertura, antes de sembrar hortalizas.

Mezcla de: Veza villuda (Vetch) + Centeno (Rye)

- Fecha de siembra*: 1-15 de septiembre
- Veza villuda fija nitrógeno y atrae insectos benéficos.
- Centeno crece rápidamente y produce bastante materia orgánica para mejorar el suelo, controlar malezas, y usar como mulch.

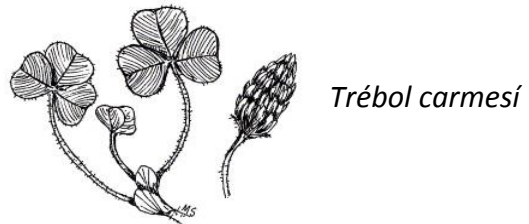


Otros cultivos de cobertura que sobreviven el invierno: Pueda que el trébol carmesí, sembrado en septiembre, sobreviva inviernos templados en Ithaca (Zona 6a). Sólo sobrevive todos los inviernos en Zona 7 y más caliente.

Cultivos de cobertura del verano: Se siembran en camas que no se va a sembrar en hortalizas, o entre cultivos de primavera (ej: lechuga) y cultivos para cosechar en otoño (ej: brocolí).

Trébol carmesí (Crimson clover)

- Fecha de siembra: junio-julio
- Trébol carmesí fija nitrógeno y atrae insectos benéficos. Aguanta la sombra.



Alforfón (Buckwheat) o Mezcla de: Alforfón + Trébol carmesí

- Fecha de siembra: finales de mayo – julio; córtelo 40 días después de sembrar
- El alforforón crece rápidamente, controla malezas, y atrae insectos benéficos.
- Si siembre una mezcla, corte el alforfón cuando florezca para dar luz al trébol carmesí.



Otros cultivos de cobertura de verano: Cowpea (legumbre) + Millet (grama), Sorghum-sudangrass (grama)

*Use las fechas más temprano en áreas rurales y fechas más tarde en la ciudad de Ithaca donde hay más calor.

Esquema de la red alimenticia por N. Marshall. De: http://soils.usda.gov/sqi/concepts/soil_biology/soil_food_web.html. Dibujos de cultivos de cobertura por Marianne Sarrantonio. De: <http://www.sare.org/Learning-Center/Books/Managing-Cover-Crops-Profitably-3rd-Edition>